



El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



Humberto García, Director

AÑO 7to. NUMERO 6

NOVIEMBRE 20, 1956

SAN JOSE, CALIF.



Miss Agnus Martinez all dolled up to celebrate Thanksgiving

De La Rosas
Tienda de Abarrotes
73 W. ST. JOHN ST.
TELEFONO CY 2-1731.

Tarjetas de Navidad en Español

CASA de CURIOSIDADES

CURIOSIDADES PROPIAS PARA REGALOS.
DISCOS Y LIBROS EN ESPAÑOL.

32 S. MARKET ST.



Descripcion DE LA Portada

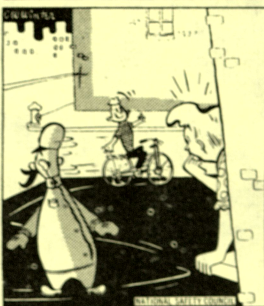
Corresponde a la encantadora y simpática Srita. Agnus Martínez, quien se encuentra comprometida con el joven Nick Saldivar.

La señorita Martínez es hija de los señores Víctor y Helen Martínez, propietarios de la bien conocida y acreditada tienda "La Internacional", que se encuentra ubicada en el número 1730 Alum Rock Ave, de esta ciudad.

Los padres del novio son los Sres. Nick y Connie Saldivar.

Agnus se graduó en la escuela de San José, en el mes de junio del año actual. Las distracciones que más le gustan son: el baile y montar a caballo.

SAFE BETS



SAFE BETS



Digale a nuestros anunciantes que lo vio en EL EXCENTRICO, Gracias
Tell our Sponsors you saw their AD in this publication, Thanks

ART MARTINEZ

Ropa para el Caballero

CAR COAT

\$16.95

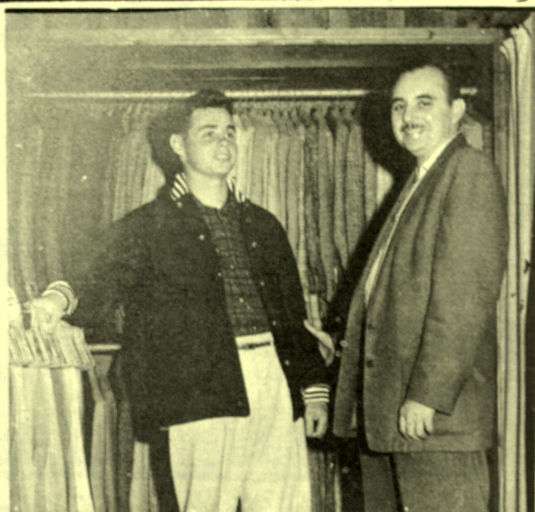
En la gráfica podemos ver al Sr. ARTURO MARTINEZ y al juvenil modelo DON MARTINEZ, demostrando el último estilo en chaquetas "ROCK & ROLL". Vienen en una enorme variedad de colores.

**NADA de ENTRE
3 Meses para Pagar**



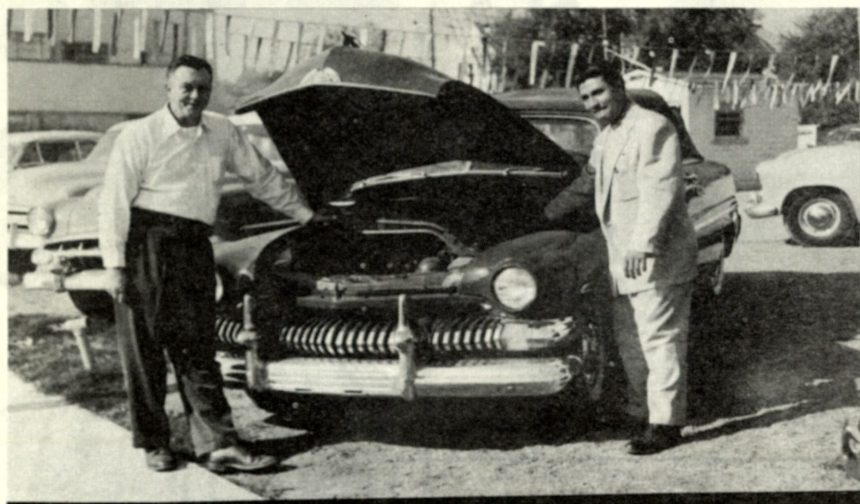
CY 3-3236

88 S. 2nd. St.



COCHRANE MOTORS

NADA de ENTRE



NADA de ENTRE

En la gráfica aparecen: El SR. DAVID VILLALBA, Gerente del Departamento "Latino-Americano" y el Sr. Daniel Cochrane propietario, dispuestos a proporcionarle el carrito que usted - Si acaso no tenemos el carro que usted necesita, nosotros se lo conseguiremos.

Cor. 7th & Julian

CY 2-6845

San Jose, Cal.

Alex Delgado, nuevo presidente de la C. de C. M.

Fotografía tomada al señor Alejandro Delgado, conocido hombre de negocios de esta ciudad, acompañado de su distinguida esposa, la Sra. Betty Delgado y de sus hijos, Roberto, Ronald, Beatriz y Lydia Delgado.

El Sr. Delgado acaba de ser elegido por unanimidad de votos, Presidente de la Mesa Directiva de la H. Cámara de Comercio Mexicana de San José, la cual quedó integrada por los siguientes comerciantes mexicanos, residentes de este lugar:

Alejandro Delgado.....Presidente
Luis Manuel Hevia..Vice- Presidente
Bart Cortez..... Tesorero
Graciela S. Vélez..Sria. Corresponsal
José Alvarez.....Srio. de Actas
Frank Palmer..... Historiador

COMITE EJECUTIVO

José Puentes
PRESIDENTE

Pompeyo García, Félix León, Frank Davilla y José Salazar.

La nueva Mesa Directiva de esta organización se ha trazado nuevos e interesantes proyectos tanto para el mejoramiento de dicha organización como para solidaridad de nuestra colonia, los cuales piensan llevar a cabo con la valiosa cooperación del resto de sus miembros.

Felicitemos muy cordialmente a la nueva Mesa Directiva y tenemos la firme convicción de que no solamente harán lo posible por el engrandecimiento de la organización, sino que en bien de nuestra Colonia Mexicana.





FRANK DAVILLA
AXminster 6-0306

Miembro de la Cámara
Mexicana de Comercio

MARIA LUISA ZEA
Dom. 18 de Noviembre
Rainbow Ballroom

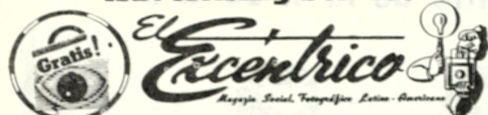


BAILE de THANKSGIVING

Jueves 22 de Noviembre

Rainbow Ballroom

Advertising Service



849 Almaden Ave. Telef. CYpress 5-5594
154 So. 2nd. St. " " 4-2535
Publicada los días 5 y 20 de cada mes en San
José, Calif. (Condado de Santa Clara)

HUMBERTO GARCIA

Director

GRACIELA S. VELEZ
Jefe de Redacción

RITA AGUILAR
Secretaria

VICTOR HILLIS & SONS COAST ENGRAVING
Impresión Grabador

RAY REYES
Fotógrafo

Colaboradores

Enrique Cano Acosta
Club Azalea
Club Del Mar
Club Gardenia
Club Riviera
Club Zanzeree
Dr. Juan De Heras, D.C.
Esther Medina
Lic. José Héctor Moreno
Oralia Ruiz
Soledad Sepúlveda

Esta revista no se hace responsable a ideas u
opiniones expresadas en artículos firmados.

Great Western Furniture

Open Every Evening 'til 9 P.M.

Open Sundays 11 to 5



Henry Coca, lo atende
ra en español.

Complete 3-Room
Group for Only \$289

GREAT WESTERN

215 W. SANTA CLARA ST., SAN JOSE



*In and around Gilroy, Calif.
Onalia Ruiz*

NOTICIA IMPORTANTE: Los voluntarios y trabajadores de Gilroy Community Chest, desean comunicarle que esta semana es semana de recaudar fondos para las siguientes organizaciones; Boy Scouts, Camp Fire Girls, y Gilroy Welfare Center. Ya en otra ocasión se había anunciado esta campaña, pero por razones superiores se tuvo que suspender hasta este mes de Noviembre.

Una importante junta se llevó a cabo el día 13 del presente para discutir asuntos de mucha importancia que conciernen a los muchísimos beneficios que reciben miles de personas con los fondos del COMMUNITY CHEST. Esta junta y almuerzo se llevó a cabo en el Hotel Milias en donde la Sra. Mary Ann Karp, directora de esta campaña presentó al Sr. Ted Rogers director de los BOY SCOUTS de San José, quien tomó la palabra para dar mas entusiasmo e interés a las personas que voluntariamente están trabajando para hacer posible que esta Campaña se lleve a cabo. Presentes en la junta estuvieron Ruth Marcepiese, Irene Vaste, Tom Evans, Nelda Robetsch, Ruth Sacco, Mrs. Bugna, Mrs. Gubser, Marcel Braguit, Mrs. Frank Serafin, Evelyn Wheli, Mrs. Ventre, Dr. Marsh, Mary Peterman, June Dedini, Les Preice y esta servidora con un grupo de Sritas. tendremos la parte Oeste de la ciudad a nuestro cargo. Esperamos la cooperación de todos y cada uno de los residentes de Gilroy.

El día 23 de octubre el Sr. y Sra. Sammy-



González celebraron su primer aniversario de matrimonio. Para el cual una deliciosa cena se sirvió en el restaurant LEON'S de San José. (Izq. a dere.) Sres. González, Rose Regalado, Joe González, Josie Guevara, George Alvarado, Nellie Regalado, y Sr. y Sra. Silva.

FELIZ CUMPLEAÑOS: Deseamos felicitar muy sinceramente a la Srita. IRMA RUIZ quien el día 12 de noviembre celebró su cumpleaños. Los orgullosos padres de Irma son el Sr. y Sra. Daniel Ruiz Sr. con residencia en Gilroy.

Dr. Calvin H. Taylor

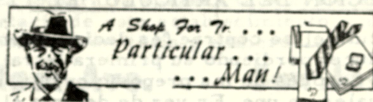
Optometrista

ESTA EDAD MODERNA REQUIERE
BUENA VISTA PARA TODAS
NUESTRAS ACTIVIDADES.

Mejore su vista con lentes Científicamente
adaptados segun su cara.

NO NECESITA CITA
SE HABLA ESPAÑOL.

**VI 2-4305 75 N. Monterey
Gilroy, Calif.**



LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR
DISTINCTIVE JEWELRY FOR MEN
FORMAL ACCESORIES.

Tie Rack

121 S. First St. Cy 5-8338

Montes Auto Sales

los precios mas bajos de plaza



"Monty" Montes

Si usted desea obtener un buen carrito, que no le ocasione dolores de cabeza, lo único que tiene que hacer es visitar el lote de carros usados de "CALMANTES MONTES"

- Ni 1¢ de Entre!

UNA VEZ QUE SEA APROBADO SU CREDITO

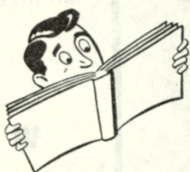
CY 7-5018 1045 E. Santa Clara St.



Lecciones de Gramática

Por la Sta. GRACIELA S. VELEZ

jefe de redacción de EXCENTRICO



Lección Séptima

CONTRACCION DEL ARTICULO "EL"

El artículo el se contrae (es decir, se encoge, se reduce, perdiendo su primera letra), -- cuando va después de las preposiciones a, de, con las cuales se une. En vez de decir a el niño, de el niño, decimos al niño, del niño.

INCORRECCIONES.

Es muy vulgar y muy incorrecto decir: la-gua (l'agua o la agua), l'alma (l'alma), l'ham-bre, l'hacha, l'ala, l'aguila.

Si observamos la regla que se dió en el número anterior, diremos correctamente: el agua, el alma, el hambre, el hacha, el ala, el aguila.

EJERCICIO PREPARATORIO.

Para el estudio del adjetivo calificativo.

Digamos como pueden ser las cosas siguientes, que cualidades pueden tener.

Una flor puede ser: olorosa, hermosa, roja, blanca, azul, amarilla, ... grande, pequeña...

Un caballo puede ser: grande, pequeño, manso, brioso, ágil, gordo, flaco, fuerte, débil, negro, blanco...

Las palabras olorosa, hermosa, roja, blanca, grande, pequeño, manso, brioso, etc., no son nombres o sustantivos porque no indican cosas, sino cualidades de las cosas: se llaman adjetivos calificativos.

ADJETIVOS CALIFICATIVOS.

Adjetivo calificativo es una palabra que se junta al nombre para indicar alguna cualidad; v. gr.: niño, bueno, caballo grande, fruta verde.

Se conoce que una palabra es adjetivo, si se le puede poner, delante o detrás una de las palabras persona, animal o cosa.

Así, amable, feroz, duro son adjetivos, por que se puede decir persona amable, animal feroz, cosa dura. Mientras que cariño no es adjetivo porque no se puede decir persona cariño animal cariño ni cosa cariño.

GENERO Y NUMERO DE LOS ADJETIVOS.

Los adjetivos calificativos toman siempre el género y número de los nombres que califican; v. gr.: alumno aplicado, alumna aplicada, alumnos aplicados, alumnas aplicadas.

FEMENINO DE LOS ADJETIVOS CALIFICATIVOS.

El femenino de los adjetivos calificativos se forma como el de los sustantivos.

Cambiando en a la vocal final del masculino; v. gr.: bueno, buena; grandote, grandota.

Añadiendo a a la consonante final del masculino; v. gr.: hōlgazán, hōlgazana; español, española.

Son invariables para el género los adjetivos acabados en las vocales a, e, i; como hipócrita, pobre, cursi; y en las consonantes l, s, z, como fiel, cortes, feliz.

Pero se exceptúa en este último caso los derivados de nombres de naciones, pues se dice español, española; francés, francesa.

Los adjetivos terminados en ar son también invariables para el género; v. gr. regular, vulgar.

Seis adjetivos terminados en or son invariables para el género, y son: exterior, interior, superior, inferior, mejor y peor. Los demás tienen dos terminaciones; v. gr.: encantador, encantadora, consolador, consoladora.

PLURAL DE LOS ADJETIVOS CALIFICATIVOS.

El plural de los adjetivos calificativos se forma como el de los sustantivos.

Añadiendo s al singular, cuando este termina en vocal; v. gr.: rico, ricos, triste, tristes.

El plural de baladí, marroquí, turquí es baladíes, marroquíes, turquíes.

Añadiendo es al singular, cuando este termina en consonante, v. gr.: fácil, fáciles; traidor, traidores.

Los que terminan en z cambian la z en c antes de tomar la sílaba es; v. gr.: feliz, felices; veraz, veraces.

GRADOS DEL ADJETIVO.

Al decir las cualidades de las cosas, podemos hacerlo de diferentes maneras. Por ejemplo, podemos decir:

Bulto pesado, bulto muy pesado, o pesadísimo.

También podemos hacer comparaciones y decir:

Este bulto es tan pesado como aquél.

El oro es más pesado que la plata.

La plata es menos pesada que el oro.

Esto es lo que se llama grados del adjetivo, que son tres: el positivo (pesado), el comparativo (tan pesado como; mas o menos pesado que...), el superlativo (el más pesado; muy pesado; pesadísimo).

El positivo expresa simplemente la cualidad; v. gr.: casa blanca, papel delgado, soldado valiente.

CONTINUARA...

La Internacional Tienda de Abarrotes

TORTILLAS

**Calientes 3 Docenas
por 50c**

Muchas personas le llaman a la INTERNACIONAL, el "MEXI - CAN SAFEWAY", por su extenso y variado surtido de Antojitos Mexicanos.

Regalamos Estampillas

REGALAMOS Y REDIMIMOS ESTAMPILLAS EXCLUSIVAS DE ESTA TIENDA.

Amplio Lugar para Estacionamiento

CL 8-4702

1730 Alum Rock Ave.

San Jose



En esta fotografía aparece la Sra. Heien Martinez, propietaria de este establecimiento, quién lo atenderá con toda cortesía y esmero.

Zapatos Garantizados para toda la Familia Especiales para DAMAS - CABALLEROS y NIÑOS

Estas ZAPATERIAS operan con un margen de utilidad muy pequeño, - pues dependen de la enorme cantidad de calzado que venden.

Todo calzado, está GARANTIZADO Lee usted bien. SI NO ESTA SATISFECHO CON SU COMPRA SE LE DEVOLVERA SU DINERO.

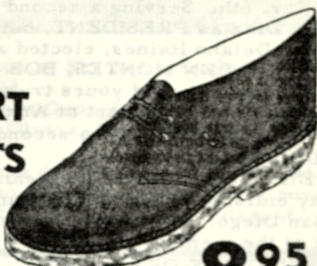
Se Habla Español

GallenKamp's
SUPER SHOES

136 S. First St., Washington & Taaffe
SAN JOSE SUNNYVALE

DESERT BOOTS

Casual comfort with thick crepe sole and suede-buck upper.



8⁹⁵

And at Gallen Kamp's only.....

For Better Shoes, Wear GallenKamp Shoes

GallenKamp's
Shoes for the Entire Family

NECESITO CASAS DE VENTA

SAM ARRAZATE

Real Estate - Insurance - Notary Public

Tengo

clientes

CYpress 5-1233

Esperando

Samuel G. Arrazate Realty



953 ALMADEN AVE.

San José California



Club Riviera "It Really Happened"

Gil Minarez

Dear Readers: THIS WILL BE YOUR -- NEW REPORTER OF CLUB RIVIERA BRINGING YOU SOME OF THE LATEST FROM OUR CLUB.

New Officers:

Elections of new officers was held Tuesday Nov. 6th. Serving a second term will be Frank Diaz as PRESIDENT, our VICE - PRESIDENT Delano Haines, elected as our new Secretary is BEN MONTES, BOB JACOBO as new Treasurer, and yours truly as Publicity-Manager. Our Sergeant at Arms RUBEN JACOBO also elected for a second term.

IN UNIFORM

Eli Rosas; our ex-Sergeant-at-arms recently enlisted in the Marines and is stationed at San Diego. We wish him lots of luck on behalf of the members.

SHOWING OFF OR??

Heard about a certain somebody who was displaying a terrific swing at the dance Sunday He was doing quite good until his legs couldn't hold him and he need some of his friends from down-town to carry him out.

RALPH BENITEZ quotes about the dance; "I wish the opposite sex would appreciate the presence of us good-looking men instead of devoting their time to these other poor miserable species you would call men!"

AWAITING A VISIT FROM THE STORK are-- Mr. and Mrs. Delano Haines who are awaiting the stork sometime this month. Speaking of our Vice-Pres., he is another Elvis Presley-- by his rhythmic wiggle of dancing & hair styling

In the foto appears Bob Jacobo who is now attending Technical High School & majoring in Auto-Mechanics. He is our new treasurer and is very active member.

HARD TO BELIEVE: If you see E. R. around don't let him fool you if he tells you he ran into a door. He just couldn't stop talking and somebody couldn't stand to listen to him. ADVICE TO THE WISE WHO TALK TO MUCH.

Those of you who are interested in joining our club, or would want some information --- please contact our Pres. Frank Diaz at CY5-9345 or yours truly at CY5-0402.

I'll see you, GIL



La Rosa PHARMACY



A. La Rosa Prop.

GUS como cariñosamente le llaman sus amigos tiene muchísimos años de experiencia en el ramo de farmacia, esto le asegura que sus recetas serán surtidas exactamente como su médico lo ordena.

A Q U I TAMBIEN ENCONTRARA USTED LO SIGUIENTE: Cosméticos, hiervas medicinales, revistas en español, medicinas de patente, etc., etc...

CY 4-5030 30 S. Market St.

Instalacion-Reparación de

TECHOS



LORENZO, le ofrece el mejor servicio que existe para mejorar su casa. COMPOSTURAS EN EL TECHO, INULACION, PINTURA, ETC., ETC...

NADA DE ENGANCHE PAGOS COMODOS

Lorenzo Cluff

BURTON & CLUFF CO.

649 Empey way Telef. CY 4-7547 San José, Calif.

Dotada desde Nacimiento

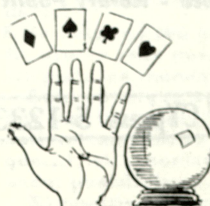
Se Habla Español

Madam Zora
Adivinadora

Traigame sus problemas o apuros yo se los solucionaré. Millares de personas han encontrado la felicidad!

Amor, Matrimonio
Trabajo, Negocio, Enfermo

CY 5-6210 144 S. Second St.
San José, Cal





Hernandez - Rodriguez

Hermosa boda fue la de la Srita. Lucia Guadalupe Rodríguez con el Sr. Ben Hernández. El acto se efectuó en la Iglesia de Santa Clara, de Santa Clara, Calif.

Un amplio cortejo acompañó a los novios. Iban en él los padrinos Georgia y Enrique Vera. - Damas y Chambelanes: Ramona Rodríguez, Roaul Banaga, Alice Olmos, Frank Salazar; pajes Richard Vera y Cynthia Rodríguez.

Al terminar el acto, los desposados recibieron las felicitaciones de sus parientes y amigos, quienes los acompañaron al banquete de bodas que se efectuó en la residencia de la novia.

En viaje de bodas salieron a la hermosa y encantadora playa de "Carmel, Calif.", después del cual instalarán su residencia en esta ciudad.

Vickie's

BEAUTY STUDIO

Abierto Los Domingos

(con Appointment)

Gratis! Corte de Pelo

L _ _ s A _ _ _ _ r

SI COMPLETA UD. EL NOMBRE DE UNA ARTISTA DEL CINE MEXICANO, RECIBIRA UN CORTE DE PELO GRATIS.

TRAIGANOS ESTE ANUNCIO



Los cortes de pelo gratis, se harán únicamente los lunes, martes y miércoles.

MIÉRCOLES, JUEVES y VIERNES
ABIERTO DE LAS

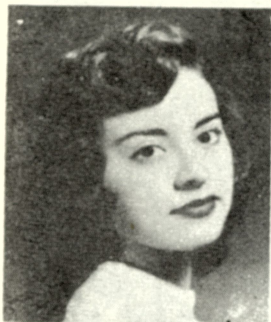
9: A.M. a las 9: P.M.

CY 7-6057

CL 8-6053

2do. Piso 29 E. Santa Clara St.

Momentos en que nuestra jefe de redacción, la Srita. Graciela S. Vélez, es peinada por las hábiles manos de la Sra. Vicky P. González, propietaria de "VICKIE'S - BEAUTY STUDIO" y una de sus operadoras la Srita. Beatriz Mufiz hacía lo mismo con la conocida Notaria Pública, Sra. Lena Manriquez.



Club del Mar HI - LITES

Linda Diaz

Hi everyone,

Time for the latest in news and gossip so here is the lowdown.

The Halloween dance which was held a few weeks ago was a huge success, especially since the get-ups were really terrific!

HALLOWEEN HORRORS: Here we have Mary- and Esther Vaca as they appeared on the evening. These girls took home 1st prize, and they well deserved it. 2nd prize was taken by "La Chinita" and her partner Richard Perez as "Pirate Captain". Many thanks are extended to Mr. Davilla for the prizes and the c-r-a-z-y dance!



With Halloween over, our thoughts turn to Thanksgiving and who should be so lucky as to be celebrating her birthday on that festive day but Norma Minjares. Many happy returns of the day to you Norma!

At the last meeting of Club del Mar, plans are still under way for a Thanksgiving dinner among our club and guests from other clubs. A special meeting is being held on Tuesday, Nov. 20th in the home of our Pres. Frank Mercado, at 7:00 O'clock SHARP. So members take notice, and lets all be there. At this same meeting we were honored by the presence of Marty Montalvo Pres. of Club Cuauhtemoc who presented our Pres. with a free bid. Many thanks again, and we know that this special event will be a grand affair as it has been in the past. --- Bids will also be sold at the door for those --- still in question.

INTER-CLUB CONCIL REPORT: To start -- things rolling, a party will be given at the Rainbo Ballroom this coming Sunday from 1:00 to 6:00 P.M. Music will be provided, on tape by Jose Rodriguez. Lets all pitch in and give support at this get-acquainted affair to this newly formed group by attending--remember, all--- clubs are invited.

CLUB LOS VOLANTES: To all those interested in joining this well known club, applications -- are now open for membership. Besides cars, the club will now be featuring Judo and weight lifting. All boys interested call Rudy Bellou-

mini at Cy4-2240.

A hearty welcome is extended to Club Riviera new reporter, Gil Minjares. This makes reporter number two in the family. May you be as successful Gil!

This is all the news for the time being, till the next issue, HAPPY THINKSGIVING TO YOU.....LINDA

Get your copy of EXCENTRICO
from our Sponsors

Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las Tiendas que en ella se anuncian

SAN FERNANDO SHOE REPAIR Reparación de Calzado



AHORRE
Dinero, encomendando
sus trabajos
de
ZAPATERIA
a
FEDERICO

TRABAJO
GARANTIZADO

FRED MANCUSO, Prop. CY 5-9705
73 E. San Fernando St. San José



En la gráfica de izq. a der: PETE GAETA, PHIL CRUZ y ALBERTO MONTOYA, propietarios. Visite esta acreditada barbería donde se le ofrece un servicio correcto y esmerado

NUESTRO LEMA:

Higiene - Servicio Esmerado

Golden Gate BARBER SHOP
Barbería Mexicana

122 N. Market St. San José, Calif



Especialista en anillos Matrimoniales

GRATIS un REGALITO

El SR. JULES BOZZI, amigo de la Colonia de habla hispana, tiene un bonito regalito para usted. Todo lo que tiene que hacer es ir por el y - decir: HELLO ... quiubole.

Jules
BOTTA
Jeweler
"It's Jules For Jewels"

23 E. Santa Clara St.

(2-9119)



Benny Garcia y su cuarteto

En esta gráfica aparece el conocido Director de orquesta "BENNY GARCIA", -- acompañado de John García, quién ejecuta maravillosamente el bajo; Richard Espino, timbalero y Jerry Ruvalcaba, conguero y cantante de este nuevo grupo.

Benny García, es originario de Chicago, Ills., tiene hasta la fecha 17 años de músico y como ustedes lo han oído, toca maravillosamente el piano. Además, es un reconocido compositor y arreglista.

Si usted ofrecerá próximamente alguna recepción y desea que en ella se toque la música más alegre y moderna, llame a -- BENNY GARCIA al teléfono CYpress -- 4-1638 y el inmediatamente pasará a su casa a tener un arreglo personal con usted. Recuerde "BENNY GARCIA" es el maestro de maestros.

Lalo's SHOE REPAIR

Reparacion de Calzado

Mientras Ud. Espera !

En esta acreditada zapateria se hace el mejor trabajo en reparacion de calzado, se pintan zapatos de todos colores. LALO, tiene algo -- muy especial para renovar el calzado así como bolsas de baqueta, por acabadas que éstas se encuentren, LALO se las dejará como nuevas -- al precio más económico.

SE RENOVAN ZAPATOS DE DAMA POR UNICAMENTE \$0.75

Y DE CABALLERO POR SOLO \$1.25

CY 2-8229 Lalo Rodriguez, Prop.

1510 E. Santa Clara St.





OFFICE: 849 Almaden Ave.

CY 5-5594 or CY 4-2535

Advertising

ADVERTISING SERVICE
El Excentrico-Semi Monthly
849 Almaden Ave. CY 5-5594

Auto Parts

AMERICAN AUTO SUPPLY
Partes para Autos
CY 4-0292 101 E. Santa Clara St.

Auto Repairing

ANGEL'S AUTO REPAIRS
Expert Service
CY 4-0434 278 E. Julian St.

Auto Sales

COCHRANE MOTORS CO.
Carros de Venta
CY 2-6845 Cor. 7th & Julian

MONTES AUTO SALES
Carros Usados
1045 E. Santa Clara St.

SUPER AUTO SALES
Carros con nada de Entre
4131 El Camino Real DA 4-2504

Ballroom Dancing

RAINBOW BALLROOM
Sat. & Sun. Latin Orchestras
CY5-9984 43 W. San Antonio St.

Barber Shop

IDEAL BARBER SHOP
Corte de Pelo
70 W. St. John St.

GOLDEN GATE BARBER SHOP
Corte de Pelo
122 N. Market St.

Beauty Shops

LA ROSA BEAUTY SALON
Toda Clase de Peinados
CY 4-9254 186 S. Second St.

VICKIE'S BEAUTY STUDIO
Estilista en Peinados
CY 7-6057 29 E. Santa Clara

Beverages

PAR-T-PACK BEVERAGES
Sodas a Precio de Mayoreo
CY 3-3024 716 Stockton Ave.

Bridal Salor

AUDREY'S DRESS SHOP
Bridal Salor
76 W. San Antonio St.

Children's Wear

CHILDREN'S WEAR
Ropa para Bautismos
CY 3-0104 279 S. First St.

Curios

CASA DE CURIOSIDADES
DE LA ROSA
32 S. Market St. San José, Cal.

Dance Studio

GLADY'S MARIA Dance Studio
Bailes Flamencos
AX 6-7577 968 Vermont St.

Engravers

COAST ENGRAVING
Grabadores
CY 3-4383 250 Prevost St.

Furniture

FURNITURE CENTER
Everything for the Home
66 N. Market St. CY 5-6765

GREAT WESTERN FURNITURE
Low Payments
CY 7-4740 215 W. Santa Clara

Fortune Telling

M A D A M Z O R A
Adivinadora
CY 5-6210 144 S. 2nd. St.

Groceries

LA INTERNACIONAL
Abarrotes - Tortilleria
CL8-4702 1730 Alum Rock Ave.

DE LA ROSA GROCERY
Antojitos Mexicanos
71 W. St. John St. CY 2-1731

Immigration

SALCIDO-MARTINEZ & CIA.
Asuntos de Inmigración
CY 3-2800 Banco de América

GRACIELA SANCHEZ VELEZ
Asuntos de Inmigración
CY 3-4993 71 W. St. John St.

Jewlers

JULES BOZZI
Anillos para Matrimonio
CY 2-9119 23 E. Santa Clara

GENSLER - LEE
Diamond Specialists
115 S. First St.

Men's Wear

ART MARTINEZ
Ropa para Caballeros
CY 3-3236 99 S. Second St.

B E R G ' S
Ropa para Hombres Elegantes
82 S. FIRST ST.

LA BOLA DE ORO
Ropa para Hombres
CY 2-6717 86 N. Market St.

LIBERTY CLOTHING STORE
Ropa para Hombres
En seguida del Teatro Liberty

Flower Shop

NAVLET'S FLOWERS
Flores para toda Ocasión
Cy 2-8312 2da. y San Fernando

Optometrists

DR. ROBERT TAYLOR
Optometrista
204 S. First St. San José

Pharmacy

LA ROSA PHARMACY
Recetas - Hierbas Medicinales
CY 4-5030 30 S. Market St.

Photography

REYES STUDIO of Photography
Toda clase de Fotografías
CY 2-9508 876 E. Santa Clara

Printing

HILLIS PRINTING CO.
Trabajos de Imprenta
CY 4-2535 154 S. 2nd. St.

Real Estate

ARRAZATE REALTY
Compra y Venta de Casas
CY 5-1233 953 Almaden Ave.

Religious Articles

CATHOLIC SUPPLY STORE
Artículos Religiosos
CY5-1317 36 W. San Fernando

Roofing

BURTON & CLUFF
Reparacion de Techos
CY 4-7547 649 Empey Way

Shoes for the Family

GALLEN KAMP SHOES
Calzado para toda la Familia
136 S. FIRST ST.

Shoe Repairing

SAN FERNANDO Shoe Repair
Reparación de Calzado
CY 5-9705 73 E. San Fernando

LALO'S SHOE REPAIR
Reparación de Calzado
CY 2-8229 1510 E. Santa Clara

Spanish Shows

TEATRO LIBERTY
PELICULAS en ESPAÑOL
CY 7-1456 67 S. Market St.

Television

SAN CARLOS Radio & TV. Co.
REPAIRING
CY 5-4001 1040 W. San Carlos

Ties

TIE RACK
5000 Ties to Choose From
CY 5-8338 121 S. First St.

Tuxedo Rental

THE TUXEDO SHOP
Se Rentan Tuxedos
33 S. 4th St.

Venetian Blinds

PACIFIC SALES SERV. CO.
Venetian Blinds
329 N. 21st. St. CY 5-1509

Big game hunters....



Incredible pero cierto, que nuestros buenos amigos el conocido fotógrafo "Rey del lente" - Ray Reyes y el no menos bueno locutor de Radio José J. Alvarado salieron durante sus vacaciones de septiembre, de cacería a Clear Lake, Calif. y la pieza más grande que trajeron fue un precioso conejito. Qué lástima! - pues les salió a \$75.00 Dls. la libra, ya que para este entusiasta viaje gastaron \$275.00 dólares, pero ni modo muchachos, tal vez tengan más suerte en su próxima excursión. Nuestro Director, en un momento de inspiración - compuso este verso que lo dedica a sus dos buenos amigos. "NI MATA CONEJO, NI MATA PERDIZ, APUNTA EN LAS CORVAS Y - DA EN LA NARIZ"



Club Zanzeree

The Wheel of News

Norma Minjarez

HERE IT IS - a bandwagon full of news and gossip. So hold on to your chairs!
ZANZAREE DINNER:

Everyone's still talking about our Halloween dinner held Oct. 31st. It was wonderful. We had good eats and most fun of all was the girls Elodia M. and Yolanda M. who went "trick or Treat" escorted by their mother's. Playing the part (mothers') were Esther M. and Emma Landin. (Even the Mama's got candy).

FASHION DEPT:

Among the best dressed girl this week we find pretty LUPE RODRIGUEZ (Queenie) seen at the Rainbow wearing a high-neck white sheath dress buttoned at the back.

The Boy: Is none other than that popular -- boy around town, he is GIL SOLARES wearing a green suit with matching accessories, he was with his steady ESTHER MEDINA. (TIP: Be-- Fashion-Wise and Press Nice cause "Its No-- Secret" is looking for Personalities of the year.

TIDBITS: At a recent dance "Volantes" inviting all their friends to their party on November 31st...Mr. & Mrs. Jim Carranza celebrating their Anniversary at Original Joe's..... Heard that Tino Cantu is carrying a torch a mile-high for a Zanzaree Doll....BEA RODRIGUEZ all excited over her new car a 1951 Chevy.....Rudy Belloumini showing-off his Cha-cha steps Sunday...And Magie Ponce who's that man in your life??

MOST LIKELY TO SUCCEED: We have a very smart girl in our club she is CONNIE RODRIGUEZ attending Beauty College. Quite excited and looking forward for graduation next year, after graduation she plans to open her own-- Beauty Salon.

NEWS: Is the delivery of a beautiful baby daughter named Leticia, to Mr. and Mrs. Henry-- Castillo from Los Angeles (Eva Avila) on Oct. 11th. (Congratulations).

LALO GUERRERO'S PRESENTATION: Brought Big Crowds to the Rainbow Sunday-it is said-- that he is steadily gaining in popularity here in San Jose, and Mr. Frank Davilla as always' to keep his customers happy has engage him for Dec. 9th. For Thanksgiving don't miss Chico Ochoa.

So until next issue, by now and a HAPPY -- THANKSGIVING to all. God bless you.

NORMA.....



ORIENTACIONES

Enrique C. Acosta

¡Tampico en Ruinas!

....En TAMPICO estaba una morada
Con un jardín que siempre florecía
Mas llegaron los Ciclones cierto día
Y aquella casa convirtiose en nada...

Ya los muros de las casas desoladas
Cantaron a las Hadas
De aquellas sonrientes primaveras,
Cuando el niño meciéndose en la cuna
Sin turbación alguna
Ignoraba de este Mundo sus quimeras.

Mas llegó un ventarrón en cierto día
Y el niño no sabía
Si aquella casa se echaban en el abismo,
Las paredes masivas se simbrearon
Y solas se quedaron
Como arte demonial del Cataclismo.
Y aquella madre quedose sin aliento
Mirando al firmamento
En busca de aquel niño que queria
Y entre escombros de ruinas enlutada
No pudo encontrar nada
Ni siquiera la cama en que dormía.

Con un dolor que no tiene paralelo
Le reclamaba al Cielo
La pérdida tan grande de su amor,
Y en su angustia volviose como loca
Y a la PIEDAD invoca
Con lágrimas de amor: ¡Piedad Señor!

Ya llegaron del ESTE en sus Vapores
Nodrizas y Doctores
Haciendo flanco a todos los hogares,
Mirando tristemente en los sembrados
Las yuntas sin arados
Que sembraban los campos en Colores.

Hoy sus frutos el árbol no produce
(Porque el Sapiente Induce)
La raíz de sus troncos ha cortado,
Y el CICLON que usurpa sin clemencia
Con fervida potencia
Impela en ruinas a mi Puerto Amado.

Ya las aves no cantan con primores
Rapsodias a las flores
En las ventanas de las mozas bellas,
Hoy se mira el dolor en las Aldeanas
Por días y por semanas
Bajo el techado azul de las estrellas.
Hoy sufre más y más la gente cada día
En perfecta armonía
Del hambre y escasez que los ascecha,
Sin que nadie mirándolos comprenda
Que la mejor ofrenda
Es con valor, al futuro, abrirle brecha.

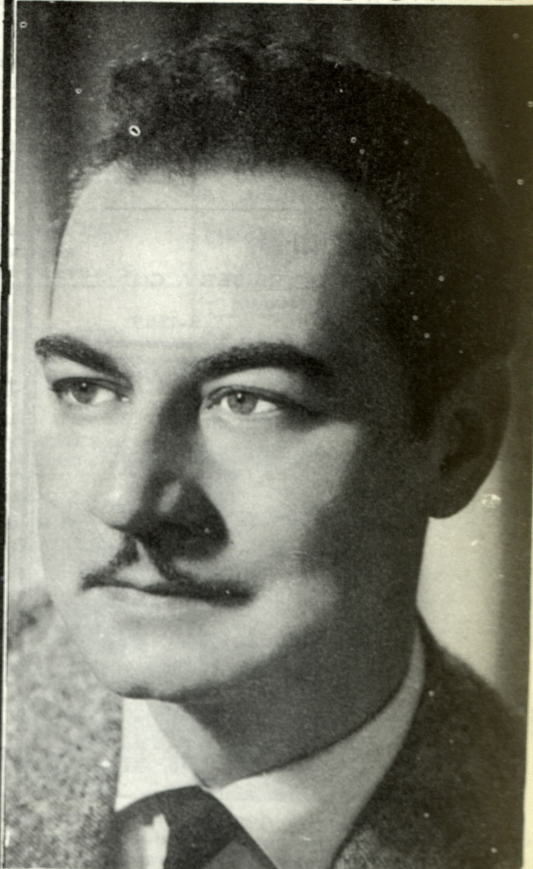
Mientras la Madre, el Niño, y el Anciano
Caminan de la mano
A contemplar los muros ya desiertos,
Esperando de la América el Portento
De ropa y de alimento
Y anhelando a la vez quedarse muertos.

Ya el huracán con inquietud se aleja
Y en su trayecto deja
La miseria apocalíptica de su acción,
Que en páginas gravadas de la gloria
Recordarán la historia
De aquél desastre que causó el TIFON.

(Trazado en Los Angeles, California. En aquella época, inedito entonces, Pero edito hoy.)

Por--ENRIQUE CANO ACOSTA. F.R.C.M.M..
Monterey, California.

SERENATA NOCTURNAL



Carlos Graham

En sus programas difundidos desde la Estación Radiodifusora K E E N, Escúchelo.

LUNES a SABADOS DE 6:30 a 8:00 P.M.

CARLOS GRAHAM, hace derroche de su talento artístico y poético en "SERENATA NOCTURNAL"

radio **KEEN**
1370 KLC

Open every nite 'til 9 P.M.

Sundays 11 to 5

Hollywood Furniture Co.

1525 E. Santa Clara St. San Jose, Calif.

Fine Furniture and Appliances

NATE MIRON

CYpress 7-6211



GRUPOS para cuartos

1-2-3-4 desde \$89.50

EL MEJOR TRATO HUMANAMENTE POSIBLE. Ud. puede estar seguro de obtener el mejor trato en todo San Jose debido a que esta muebleria se localiza afuera del distrito de Rentas altas y puede vender muebles a los precios mas economicos en todo San Jose.

En la grafica aparece la Sra. Rachael y Nate Miron propietarios se esta acreditada Muebleria.

ABIERTO DIARIAMENTE HASTA LAS 9:00
LOS DOMINGOS HASTA LAS 5:00 p.m.

CY 7-6211

1525 E. Santa Clara St.

San Jose

La Bola de Oro

TIENDA de ROPA para HOMBRES

NADA de ENTRE

Una vez aprobado su crédito Ud. puede comprar lo que necesite sin dar UN SOLO CENTAVO de anticipo.

- *Ropa de Trabajo
- *Ropa de Salir
- *Impermeables
- *Sacos Sport
- *Ropa Interior
- *Sombreros STETSONS
- *Trajes
- *Chamarras
- *Zapatos
- *Botas
- *Cobijas

Damos Estampillas

"BLUE CHIP"

Con las cuales Ud. puede obtener bonitos y Valiosísimos Premios.

Hermilio Gloria

Francisco Medina

Ropa para la Escuela

COMPLETO DEPARTAMENTO DE
ROPA PARA CHAMACOS.

CY 2-6717

86 N. Market St.

San Jose Cal.



Sr. Oro Prop.

Chaqueta "Rock & Roll" \$14.95



**San José
Al Día...**

Soledad Sepúlveda

CALENDARIO SOCIAL

En una importante sesión que celebró la H. CAMARA DE COMERCIO MEXICANA, el pasado 5 de Noviembre en el Rainbow Ballroom de esta ciudad, se llevó a cabo la elección de nueva mesa directiva que dirigirá las actividades de dicha organización durante el año de 1957 y 1958.

Según informes proporcionados por su presidente actual el bien conocido hombre de negocios Sr. Joe Puentes, la nueva mesa directiva quedó formada en el siguiente orden:

Presidente - Sr. Alex Delgado
Vice-Pres - Sr. Luiz Hebia
Secretaria Corresponsal - Srta. Graciela S. Vélez
Secretario de Actas - Sr. Joe Alvarez

COMITE EJECUTIVO

Directores: Sres. Joe Puentes, Félix León, Frank Davilla, Pompeyo García y Joe Salazar.

La nueva mesa directiva tomará posesión de sus puestos el próximo 19 de Enero con un bonito programa que ya se encuentran preparando y a la que asistirán algunos invitados de honor.

Los señores José Puentes y Alex Delgado presidente y futuro presidente respectivamente saldrán próximamente a la ciudad de Los Angeles, California con el fin de hacer una visita de cortesía a la H. CAMARA DE COMERCIO MEXICANA de aquella ciudad.

Community Service Organization

En los pasados días 10 y 11 de lo corrientes los señores Juan Marcodia, Mauricio Ramírez, Srtas. Viola Cadena, Natalia Ruiz, Rita Medina y Sr. y Sra. José Rodríguez (delegados del C.S.O. de esta ciudad) se dirigieron a la ciudad de Oakland, California con motivo de la Convención Nacional de la Mesa Ejecutiva del C.S.O. En dicha convención se discutieron varios temas siendo el tópico principal "Que reciban pensión los ancianos que no sean ciudadanos". Los miembros del C.S.O. presentaron esta idea para que la Legislatura del Estado la convierta en Ley. Un suntuoso banquete y baile fue ofrecido después de la junta, siendo amenizada por la conocida Orquesta de José Rodríguez en los amplios salones del Leamington Hotel de nuestra vecina ciudad. Nos informa el presidente del C.S.O. de esta ciudad que el día 23 de Nov. se citará al público para dar a conocer los reportes de la Convención.

Enlace Hale - Prado

En solemne ceremonia religiosa que se celebró el día 10 de Noviembre, en la Iglesia de la Sagrada Familia de esta ciudad, unieron sus vidas por los lazos del matrimonio la Srita. Julia Prado y el Sr. Donald Michel Hale.

Durante la ceremonia actuaron como padrinos el Sr. Ray Grijalva y su esposa Jessie Grijalva hermanita de la novia.

Terminada la ceremonia los recién casados fueron agasajados con una alegre recepción que se efectuó en el San José Woman's Club, durante la cual se partió el pastel de bodas y se brindó por la eterna felicidad de los nuevos esposos.

La feliz pareja fijará su residencia en esta ciudad, a su regreso de su viaje de bodas.

Bella Desposada

Engalana nuestra columna la belleza de la simpática Srita. Raquel Picazo, que el día 6 de Diciembre unirá sus destinos a los del Sr. Carlos Perea en misa solemne que se efectuará en la Iglesia de la Sagrada Familia.

Las participaciones matrimoniales suscritas por los padres de los contrayentes, han venido circulando profusamente entre sus numerosas amistades y familiares.

La Srta. Picazo, pertenece al Club Azalea de San José, y a la Sociedad de Nuestra Sra. de Guadalupe, en su honor se han venido ofreciendo algunos agasajos para despedirla en su vida de soltera.

Cordial Saludo

Por medio de esta columna me permito enviar un saludo cariñoso a nuestra nueva colaboradora Sra. Emma Favela, que tendrá a su cargo la "PAGINA INFANTIL". Felicitades, y sé que su éxito está asegurado.

*Dígame a nuestros anunciantes
que lo vio en EXCENTRICO*

Lose a Pound a Day

*The Trea
Method Way*

JUST IN TIME
TO SLENDERIZE
YOUR FIGURE
FOR THE FESTIVE
DAYS



ELLEN WARNER

CY 2-7666 186 S. 2nd St.

ASEGURE SU PORVENIR

Miembro de la Cámara
Mexicana de Comercio

Graciela S. Vélez

Arregla toda clase de asuntos de



IMMIGRACION

PASAPORTES

Acuda a Nuestras Oficinas

ANEXA A LA TIENDA DE LA ROSA

CY 3-4993

71 W. St. John St.

San Jose

Ideal BARBER SHOP

Miembro de la Camara Mexicana de Comercio

En esta BARBERIA UD. no tiene que esperar, pues cuenta con -- tres expertos y eficientes barberos dispuestos a darles gusto en su corte de pelo favorito.

NUESTRO LEMA ES
DEJAR SATISFECHO AL CLIENTE

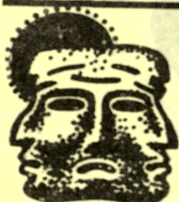
Uso del Telefono Gratuito
Programas de Television

Sebastián Hernández, Prop.

70 W. St. John St. San José, Cal.



En la gráfica: SEBASTIAN HERNANDEZ, propietario, RAUL ARELLANO y FRANK LOZA NO.



Coming Anniversary Dance

Club Cuauhtemoc

Beatriz Gonzalez

El Club "CUAUHTEMOC" se complace en invitar a todos ustedes al gran baile que se efectuará el día 24 de los corrientes en los amplios y elegantes salones del Hotel "St. - Claire" de esta ciudad, el cual dará principio a las 9: P.M. amenizado por la famosa- orquesta de Edgard Rosales. Este baile, se llevará a cabo para conmemorar el 3er. Aniversario del mencionado Club, y si usted desea asistir a este elegante baile, llame inmediatamente al teléfono CYpress 3-2507 y pregunte por la Srita. Beatriz González, jefe del Depto. de Publicidad del citado club, quien con la amabilidad que le caracteriza le proporcionará todos los pormenores de este gran baile.



Catholic Supply Store **Articulos Religiosos**

Nos especializamos en la venta de toda clase
DE ARTICULOS RELIGIOSOS

ESTATUAS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE,
MEDALLAS DE TODOS LOS SANTOS, ESCAPULARIOS, ROSARIOS, LIBROS DE OIR MISA
CUADROS RELIGIOSOS, Etc., Etc...

Mrs. Lee B. Young

Se Habla Español

CY 5-1317 36 W. San Fernando
San José, Calif.

Reyes Studio OF PHOTOGRAPHY

"Fotografias Para Toda Ocasion"



Ray Reyes

ENLACE
Flores - Janga
Nov. 4, 1956



Residencia

CL 8-7438

"The House of Fine Portraits"

Cy 2-9508

876 E. Santa Clara St.

*"It's No
Secret"*



Esther Medina

Its nice being in S.J. again and coming to you once more thru the courtesy of "EXCENTRICO". This column was very difficult to write being that I had to catch up on the news myself after visiting the fair cities of Hollywood and Los Angeles.

VOLANTES 2nd ANNIVERSARY:

Everyone is invited to come to the party-- which will celebrate "Los Volantes" second anniversary. The date is Dec. 2nd. from 1 to 5 P.M. at the Rainbow Ballroom. Speaking Volantes, Rudy BELLOUMINI tells me he is starting a "Judo Club" it will be for dolls as well as guys. The program, he continued, will consist of Self Defense, Body Building, Personality, development, and Dancing. Come one! Come all! Join Rudy's Judo Club.

GADABOUTS:

Flash-- Seen ever - popular Jennie Delgado eating Peewee Burgers....Heard that the-- reason Perez Prado didn't appear in the Bay Area was because he wanted too much loot..... The PULIDO sisters sporting a new foreign car....."EXCENTRICO" weeps.....reason JOE CABALLERO is no longer with us-- reporting for Club Riviera is GIL MINJARES.. But JOE won't be lonely he's got a girl now.... Say, I hear that party for DAVID VILLALBA-- was really a swinging celebration, they even had champagne..... The C.S.O. going up to a convention in Oakland.....Lost and Found - Stella Delgado out of circulation; Reason she's -- married now.....VOLANTES electing a new vice-pres. he is MANUEL PEREZ "El Muñeco" they found the special election necessary due to lack of activity on the part of the former -- vice-pres.....Dick PEREZ (Mr. Berg) seen -- looking real happy at the Napoli Cafe.....last twosome.....LILLY ARISTA and EDDIE -- BOJORQUEZ.....PAUL BELLOUMINI celebrating his? ? birthday and receiving a beautiful sweater from his girl EMMA LANDIN....Heard that JOHNNY HERNANDEZ had a huge success with his Teenage Dance. Best of Luck in future dances, JOHNNY.....Have you noticed that-- CAMPERO is now cartooning for Excentrico... LILLY FLEMATE and her side kick CARMEN making everyone laugh at a party giving for -- their niece PHYLLIS.....MA. DEL SOCORRO RAMIREZ taking a vacation in MEXICO...Says FRANK DAVILLA "I'll have Perez Prado here within a month".

INTER-CLUB COUNCIL PARTY:

A party will be held for the clubs in the--

Inter-Club Council and their friends at the -- Rainbow Ballroom, Sunday Nov. 18th from 2 to 6 P.M. The purpose of it is to get acquainted and promote inter-club activities. The clubs-- being represented are DEL MAR, BLUE VELVETS, ALEGRIA, ZANZAREE, AZALEA, RIVERA and VOLANTES, etc.,.

In the picture appears a popular young --- miss. Her name is DELLA MAES, she attends San Jose Hi and her -- favorite passtime is -- dancing Roc'n'Roll and Cha-Cha! Her ambition is to be a secretary. She is 17 and her side kicks are GLORIA POROS and NORMA REYES.



In the second photo-- I'd like to introduce BECKY MEDINA who is a Junior also from San Jose Hi. She's sweet-- sixteen. Her ambition is to be a Bookkeeper -- and I hear she's very-- studious. Aside from -- being good-looking she has a charming personality which makes her very popular with the boys. Her school chums are ROSEMARY SILVA AND EMMA LANDIN.



Drop your bits of news and your pictures-- at 946 Jeanne ave.

ESTHER.....

PACIFIC SALES SERVICE CO.



PEDRO SEPULVEDA, Prop.

Para Venetian Blinds

Nos Especializamos en

Venetian Blinds

Vertical Blinds

Window Shades

Nada de Entre Abonos Fáciles

Presupuestos Gratis

Tel. CY 5-1509

329 N. 21st St.

Glady's Maria

ARTISTA y MAESTRA de

BAILES FLAMENCOS y CLASICOS (BALLET)

Asociada con la Gran Sevilla de España



ESTUDIO

Se dan clases de Baile
para Adultos y Niños

968 VERMONT ST.; (Off The Alameda)
Llame después de las 2:00p.m. AX 6-7577



PROP. O. N. MIKKELSEN



Coast

Engraving Company

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Telef. CY 3-4383
250 Prevost St.

P. O. Box 1248
San José, Calif.

See
Audrey's
BACK
ROOM!

why?
YOU DO NOT HAVE TO
ORDER. WE HAVE A

large
selection
available on hand
FORMALS

SAME & LONG
AND
CLUB & BRIDAL
PARTIES

Price from
\$16.95

Generous
selection of
Sample
WEDDING
DRESSES

Price
for better your
expectation



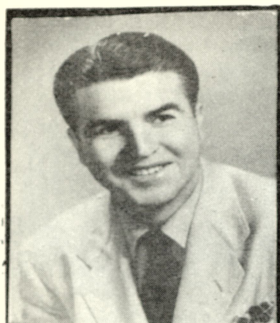
Pase a admirar nuestra varia-
da selección de muestras en -
vestidos para novia, así como -
trajes de noche, cocktail y para
salir.

Algo nuevo - Departamento de
joyería, surtida con una línea -
completa de la famosa marca --
"Longline Bras".

Además, contamos
con un gran surtido
en ropa íntima de -
mujer.



Audrey's
76 West San Antonio St.
BETWEEN FIFTY & MARKET STREETS



Dr. Juan de
Heras, D.C.

Porter Bldg.
57 E. Santa Clara St
San José

ARTRITIS -o- Inflamación de las coyunturas

El termino "artritis" como comunmente se usa, es muy similar al "manto de caridad" que cubre una multitud de enfermedades. Cada dolor agudo en un miembro, un dedo, odo o rodilla, hombro o cuadril es muchas veces llamado "artritis". Tal diagnóstico no es por ningún sentido siempre correcto.

El verdadero artritis resulta de un disturbio en el proceso de asimilación o eliminación. La naturaleza precisa de estos disturbios, puede ser obscura, aún cuando la inabilidad del cuerpo para utilizar propiamente el calcio es una parte importante. Toma dos formas principalmente, cada una es definida por varios terminos sinónimos incluyendo osteo-arthritis, degenerative arthritis, hylertrophic arthritis, rheumatoid arthritis, chronic infectious arthritis, atrophic arthritis y arthritis defomans.

Por muchos años la teoría era que un tipo, el exceso de calcio depositado en las coyunturas era responsable. Este crecimiento de espuelas de huesos o parecido-hueso, muchas veces resulta ankylosis--al unirse un hueso con otro. En el otro tipo, desperdicios del cuerpo, que no son filtrados propiamente por los riñones, son eliminados por la vejiga, y son culpados por el extremo dolor resultante. Naturalmente, el tratamiento fue dirigido de acuerdo. Mientra estas teorías no han sido definitivamente descartadas, considerable duda es puesta sobre ellas por los recientes estudios que no han demostrado ninguna desminución de la cantidad normal de calcio desperdiciado en la orina, y ningún aumento en la cantidad normalmente encontrado en la sangre.

Bajo sistemas que dependen en la mayor parte sobre la adición de alguna substancia en la comida normal y el agua usada por el cuerpo (tales substancias siendo designadas para tener un efecto específico) es absolutamente esencial no únicamente que un correcto diagnóstico sea hecho, pero también que las causas precisas intermediarias sean definitivamente conocidas para que se pueda dar la substancia propia. Por ejemplo; una que pueda esperar que disuelva los depósitos de calcio, en caso de que existiera, no tendrían efecto sobre el ácido úrico, y vice versa.

Desafortunadamente esta dificultad de un diagnóstico preciso y el misterio que aún existe, concerniente a la exacta naturaleza de los disturbios internos milita en contra de las

medidas propias que sean tomadas, con el resultado que "artritis" es la condición más prevalente afectando y debilitando a personas de 40 años o más.

Aunque sea calcio, desperdicios de los riñones, o alguna otra cosa que está haciendo--divertida hacia los miembros, coyunturas y extremidades, estropeando y causando dolor, el defecto está en la falta de buena asimilación y eliminación. Otros órganos eliminativos pueden o están también envueltos, pero mayormente seguros los riñones son lo ofenso primordiales. Los riñones son los filtros principales del cuerpo. Su función es la separación de elementos útiles y productos de desperdicios que pueden ser desechados por conducto de la vejiga.

Porque es que los riñones (y probablemente otra) función eliminativa esta deficiente? -- Dos factores pueden ser responsables: primero, existe una función nerviosa incorrecta hacia los músculos, glándulas, tejidos, y otras cédulas, que constituyen las partes que trabajan de los órganos eliminativos proporcionados para la propia asimilación de comidas.

O, hay un fallo en que la dieta no provee los elementos particulares requeridos para nutrir estos organos. Una examinacion completa de Rayos-X de los huesos afectados del cuerpo-- como igualmente la examinacion de la orina, etc., son metodos que son los mas probables para determinar la verdadera "artritis" de los dolres y rigidez, de las partes musculares.

Lo Mejor en Ropa para Caballero De Salir y para el Trabajo

El Sr. SALZBERG, siempre ha demostrado el mejor interés en servir a la colonia mexicana con toda cortesía y esmero.

Esta casa se especializa en ropa para caballeros. Todo lo que usted necesite lo encontrara aqui a los mejores precios y mas alta calidad.



LIBERTY Clothing
Tienda de Ropa para Hombres

los precios más bajos de plaza

En seguida del

Teatro Liberty



Rodriguez - Cota

El día 2 de septiembre pasado, en la iglesia apostólica de Cristo Jesús se efectuó el matrimonio de la señorita Elisa Cota y el señor Paul Rodríguez.

La Srita. Cota, lucía un precioso vestido confeccionado en marquiset y encaje, su tocado era de tul y su ramo de preciosas orquídeas. Actuaron como padrinos Bernice Pizarro y Ernie Gomez, fungieron como damas de honor y chambelanes: Sally López, Nancy Cota, Junior López y Sammy Quigas, pajecitos fueron la niña Irene Cota y el niño Phillip Avalos.

Después de la ceremonia fue servido un espléndido banquete al cual asistieron numerosos familiares y amistades de ambos contrayentes, quienes salieron en viaje de luna de miel a Long Beach y Carmel. A su regreso, instalarán su residencia en esta ciudad.

NEHI
Beverages



**ROYAL CROWN
COLA**

BEST BY TASTE-TEST



Norma Putter

WHOLESALE PRICES

Para todas sus celebraciones llame Ud. al

Tel. CY 3-3024

Obteniendo sus Refrescos a precio de mayoreo

F. L. Callisch

716 Stockton Ave.

CY 3-3024



Emma Favela

Pagina Infantil

EL CONEJO SALTON

Continuación...

Y Saltón seguía buscando trabajo con muy mala suerte. Entonces pensó en ir a visitar a su vecina la arduilla "Risueña" pues sabía que a ella no le faltaba trabajo y le podría dar empleo. Saltón se fué, tocó la puerta y "Risueña" salió muy amparana.

Le dió el pase y comenzaron a platicar. Qué milagro - que vienes, que vientos te traen por aquí?

Saltón le contó su mala suerte y que tal vez ella lo podría ocupar en algo.

Seguro que sí dijo "Risueña" estoy almacenando nueces para el invierno y tu me puedes ayudar a sortearlas

Saltón se rascó la cabeza cuando vió que eran tantísimas. Por fin, dijo "compermiso" y se salió.

Apenas llegó a su casa Saltón vió cerca de él una hermosa mesa servida con pavo relleno, ensaladas, frutas de todos colores y aquello parecía un festín.

Pero no se atrevía a probar nada hasta que llegaran los invitados,

Y saltón despertó tallándose los ojos, frente a él estaba un calendario que con letras y números rojos decía así, Noviembre 22 - Día de Gracias.

Saltón suspiró, se apretó el estómago y arrancó la hoja del calendario.

- - - F I N - - -

Digale a nuestros anunciantes que lo vio en EL EXCENTRICO, Gracias

Tell our Sponsors you saw their AD in this publication, Thanks

Get your copy of EXCENTRICO from our Sponsors

Obtenga su Revista EXCENTRICO en las Tiendas que en ella se anuncian

Especialistas en Ropita para Bautismo !

Regalos - Grandisima Seleccion - Precios Bajos

Esta tienda se especializa solamente en ropita para niños y niñas. Todo lo que su Baby necesita lo encontrará aquí, hasta el tamaño 6.

Amplio surtido de regalos para - "BABY SHOWERS" y todos los accesorios a los precios mas bajos de San José.

- *ROPITA PARA BABIES
- *TRAJES PARA BAUTISMO
- *VESTIDITOS, LARGOS Y CORTOS
- *JUEGOS CON SACO
- *CHALES, COBIJITAS, BOINAS.

Damos y redimimos estampillas
K L O K



San Jose

Kiddie Shop



Harry Lasnick, Prop

Abierto de 9:30 a 5:30 - Lunes y Jueves de 9: a 9:

CY 3-0104 279 S. First St.



Servicio de Belleza Dia y Noche !

Abierto de 9 a.m a 9 p.m.

DOMINGOS 10 a 4 p.m.

*ESTILISTAS EN PEINADOS

*PERMANENTES DE ONDA FRIA.

*TINTURA DE PELO

*CORTE DE PELO

SE HABLA ESPAÑOL. La Sra. Thorpe le atenderá.

- Un Solo Salon de Belleza -

La Rosa **BEAUTY SALON**

CY 4-9254

186 S. 2nd St.

San Jose, Calif



Sociedad

Aparecen en esta gráfica (de pie) la Srita. Elaine Sepúlveda y (sentada) la Srita. Rachael Aguilera, damitas ampliamente conocidas en esta ciudad.

Los padres de Elaine son los Sres. Manuel y Sofía Sepúlveda y los de Raquel son los Señores Leopoldo y Margarita Aguilera.

Estas simpáticas y bellas damitas graduaron en la escuela Lick James.

Elaine tiene una preciosa cabellera y ojos negros y Rachael tiene una atractiva y simpática sonrisa que la hace tener muchos admiradores, ambas son sencillas y simpáticas.

***Tell our sponsors you saw it
in "El Excentrico" Thanks.***



Dr. Juan de Heras, D.C.

Porter Bldg. Segundo Piso 208

57 E. Santa Clara St. San José

Teléfono CY 5-5390

Horas de consulta:

Diariamente de 10 a 5 p.m.

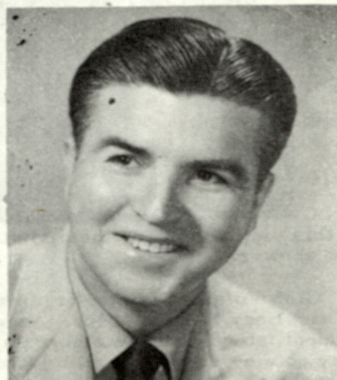
Lunes y Viernes de 10 a 7 p.m.

Sábados de 10 a 1 p.m.

Exámen Físico - Exámen Rayos X y Fluroscopico

Facilidades de Laboratorio Analítico

Oficinas con equipo moderno para el tratamiento de su enfermedad



*Hemorrhoides) Almorranas tratadas
sin necesidad de Cirujía o pérdida
de días de trabajo.*

*Se aceptan casos de aseguranza
de accidentes en
Trabajos Industriales.*



Stella Estrada

Hi:

The newly organized Inter-Club Council -- will hold a party on Sunday afternoon, November 18th at the Rainbow Ballroom, to which all Club members are cordially invited. The committees are working hard to make this event a huge success. The purpose of this party is to acquaint the members of different clubs with one another. Present your club membership card at the door. Hope to see you there.

Some of Club Azalea's members and ex-members seen at the presentation of Lalo Guerrero last week were, SALLY PICAZO, LUPE CERVANTES, LILLIAN FLEMATE, ALICE--ARREDONDO, LINDA DE LUNA and CARMEN RUIZ.

A surprise shower was given in honor of Club Azalea's Rachel Picazo last Saturday by club members at the home of ex-member LUCILLE GUTIERREZ. RACHEL and CARLOS PEREA will exchange vows on December 6th at the Holy Family Church. Reception and dance will follow at the Onishi Hall. They plan to reside in Los Angeles.



In this picture appear the girls that attended the shower.

Club Volantes is now organizing a new Judo and Body Building Club. Anyone, (girls included) interested in membership to this club may obtain details by calling Rudy Belloumini at Cy4-2240.

I had the pleasure of meeting some of Gilroy's Club Gardenia members, POLLY ROSEMARY, IRMA AND VICKIE.

Don't miss the presentation of MARIA LUISA ZEA, Sunday, Nov. 18th.

STELLA

THE TUXEDO SHOP

TUXEDO RENTAL

Se Rentan Tuxedos

TUXEDOS • FULL DRESS
WHITE FORMAL COATS
CUTAWAYS
STRIPED TROUSERS



Robert H. Keifer

463 ALVARADO ST.
MONTEREY, CALIF.

Abierto Lunes y Martes hasta las 8:00p.m.
SAN JOSE, CALIF.

35 S. 4th St.

Furniture Center



CYpress 5-6765

CARMEN y PETE REYES, le atenderán
en correcto español.

JUEGO DE SALA DE -
12 PIEZAS, UNICAMEN
TE

Compuesto por las siguientes piezas: sofá - cama, club chair, lámpara de piso, 2 esquinas, 1 mesa extra, 2 mesas para lámparas, 1 mesa extra para lámpara, 1 mesa para café, 1 cuadro y una alfombra.

128⁰⁰

NADA DE ENGANCHE

66 N. Market St. San José, Cal.



OUR BIRTHDAY
GIFT
TO YOU

TOP COAT

It's our birthday BUT you get the gift. Choose your suit from BERG'S great new selection and receive as our birthday gift to you a beautiful Burbrooke Dacron blend gabardine topcoat at no extra cost.

- Free Alterations
 - 6 Months to pay
 - No carrying charge
 - Open Mon. and Thurs. till 9
- *Du Pont Trade Mark

FREE

OF EXTRA COST
DACRON* BLEND GABARDINE

With the purchase of
any suit from \$49.50



En la foto Frank Grey, (Mayordomo), Humberto García (Director de "Excéntrico") y Charles Hillis, prop. de los talleres donde se imprime su Revista "EXCENTRICO".

*Invitaciones para
Matrimonio*

SERVICIO
Rapido Correcto
Economico

Victor HILLIS & Sons

A
COMPLETE
PRINTING
SERVICE

SINCE 1901
154 SOUTH SECOND - SAN JOSE

Cypress 4-2535

Obtenga su Revista EXCENTRICO en las tiendas que en ella se anuncian
Get your copy of EXCENTRICO from any of our sponsors

Angel's AUTO REPAIRS

REPARACION de AUTOS

En la foto, ANGEL GONZALEZ, propietario y su dinámico mecánico TOMAS SANCHEZ, procedente de Del Río, Tex. y que cuenta con más de 20 años de experiencia en el ramo.

ANGEL, nos informa que está celebrando una gran especial en:

Hydra Matic Transmissions

Overhaul completo por solo \$124.50

Increible verdad? Pues este taller así lo ofrece.

HAGALE UNA VISITA HOY MISMO

Compare Nuestros Precios

Complete

Automotive Service

CY 4-0434

278 E. Julian St.





**JOHNNY
HERNANDEZ**

IN AND OUT OF THE RING

HELLO BOXING FRIENDS: I am going to pick Willie Morton to stop Chief White Water before six rds, they will fight the main event at the Civic Auditorium in San Jose Nov. 12th in the semi final Nick Vasquez to also win by a K.O., sharp punching Kid Sixto to decision Billy Ricks and Rudy Sanchez to do the same to Henry Barrera (I tee-ink) In the big championship fights that are coming Ray Robinson to retain title.... Floyd Patterson to trim ole man-- Archie Moore.

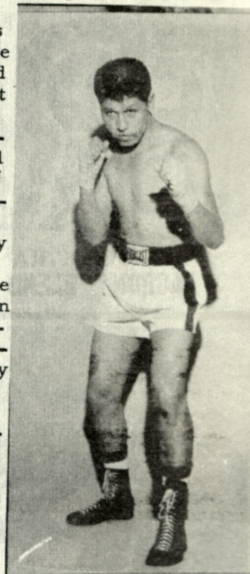
After watching heavyweight Nick Vasquez-- fight here a few weeks ago, heavyweight Humphrey Jimenez has decided to fight again, I started training Humphrey when he was sixteen --- years old, he put a hitch in the marines where he had 12 fights winning them all, he got out of the marines last year and wasn't out 2 weeks-- before he got married, now at 21 he is happily married and is the proud father of a two month old baby boy. Humphrey can fight and if I ---

ever can get him in shape **Watch Out Mr. Heavyweight Nick Vasquez.**

Flyweight Rudy Ybarra will turn pro in January, he went to the finals in the Olympic trials losing a close decision to Roy Perez U.S. Olympic champion, this kid is only 19 years old-- and has had 14 fights having been beaten only-- twice, has only one dream and that is to fight-- and beat Jimmy Abeyta for the California ---- State flyweight championship.

In the picture appears **STEVE MENDOZA** age 22, weighs 147 has had 25 Amateur fights, lost 1, Two State Titles, -- Amateurs in Texas--- 147 lbs. & 160 lbs. Walter and middle. Pros. 8, lost one to Charley Clark of Boston, Mass in L.A. Steve formerly of L.A. trained at the Olympic Gym where he worked out with Ramon Fuentes, Cisco Andrade, Mickey Northup, -- Posie Bridges, Tommy Carlin. Steve has been out of action for over a year and hopes to--- fight a Main Event here soon depending on how he makes out on future preliminaries.

Adios... **JOHNNY.**



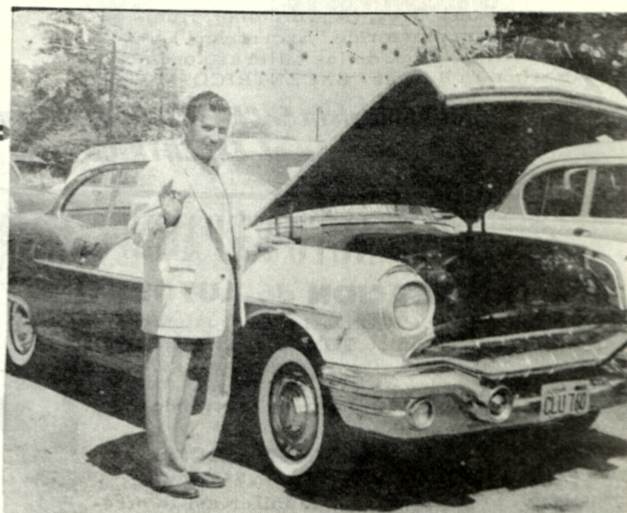
**Super
AUTO SALES**

Se Financian 100 %

Maravilloso Plan de Crédito

Con este maravilloso PLAN DE CREDITO en muchos casos todos los abonos que usted está haciendo por mes se pueden juntar en un solo abono incluyendo la compra de su automóvil y entonces los abonos serán menos de lo que Ud. está pagando en pagos a la mueblería, banco, compañía de préstamos, etc., etc...

Amplia Variacion!



**Super
AUTO SALES**

Dan Ruiz, gerente

del Departamento Latino, lo atenderá en correcto español, si usted así lo desea.
VISITELO HOY MISMO

Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!

4131 El Camino Real

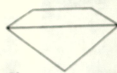
DA 4-2504

Palo, Alto, Cal.

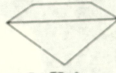


Quality Diamonds Only!

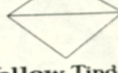
A SUPREME - COLOR Diamond is most Valuable!



Supreme
MOST VALUABLE



White
LESS VALUABLE



Yellow Tinged
STILL LESS VALUABLE

Supreme - COLOR in a Diamond gives greatest play of color refraction, life, sparkle and brilliancy.

GENSLER-LEE

115 S. First St.

Album Infantil

Sonrientes y felices aparecen en esta gráfica los niños Freddie, Ma. Elena y Ernie Cuen, quienes cuentan con tres, - uno y dos años respectivamente. Los papas de estos niños, son los Sres. Fred y Minnie Cuen, residentes de esta ciudad.

Aunque ustedes no lo crean los dos pequeños niños, ya están pensando en un brillante porvenir, pues Freddie desea llegar a ser un gran abogado y Ernie quiere destacarse como uno de los mejores arquitectos, la niña como es lógico - suponer su ambición será la de llegar a ser una feliz ama de casa.

Deseamos que los sueños de estos encantadores niñitos se hagan realidad y - que los padres de estos pequeñuelos tengan la dicha de ver realizados sus deseos.



Al's BARBER SHOP



No espere que le suceda esto.
Vaya con MENDEZ para que lo arregle.



Alberto Méndez, Prop.
San Jose, Cal.

1279 E. Santa Clara St.



**AMERICAN
AUTO SUPPLY**

**SANTA CLARA
STREET**

**THIRD
ST.**

Partes para Auto

Accesorios Seat Covers

La Srita. ESTELLE PEREZ, Secretaria de este establecimiento lo atenderá en - correcto español si usted así lo desea. Cuentan con 10 empleados dispuestos a servirle a Ud. en cualquier problema relacionado con partes para su automóvil. EL LEMA DE ESTA TIENDA ES: NUESTROS CLIENTES SON LAS PERSONAS MAS AMABLES DE TODO EL MUNDO. Esto garantiza:

PARTES para AUTOS - ACCESORIOS
Cortesía - Calidad - Economía

Confirmacion

Momentos despues de haber sido confirmadas, les fué tomada esta fotografía a las niñas Carmen y Dolores Minor, hijas de los Sres. Gregorio y Félix Minor.

Fungieron como madrinas, las distinguidas Sritas. Soledad Sepúlveda, dama ampliamente conocida en nuestros mejores círculos sociales y columnista de esta Revista y, Nancy Lima.

Esta ceremonia se llevó a cabo en la - Iglesia de San Agustín de Santa Clara, - Calif., el día 4 del actual. Posteriormente fué servida una espléndida cena en el "Druids Hall" de esta ciudad, a la cual asistieron numerosas personas, amigas de la familia Minor.

***Tell our sponsors you saw their
Ad in this publication, Thanks***



San Carlos **RADIO & TELEVISION SERVICE**



Televisión

and Radio

Repairing

TRABAJO

GARANTIZADO

BEN NIETO, terminó sus estudios en la National Radio Institute del Estado de Washington.

MANUEL GONZALEZ, hizo su carrera en el - Instituto "Western Televisión" de Los Angeles, Calif.

Su radio o televisión, recibirá la atención de - cualquiera de estos dos técnicos expertos.

Ben Nieto - Manuel Gonzalez



CY 5-4001 o AX 6-8193

1040 W. San Carlos St.

San Jose, Cal.

Pagos Fáciles!

Para Asuntos de

INMIGRACION

Vea A

SALCIDO - MARTINEZ Y CO.

SE FACILITAN:

Permisos Temporales

CARTAS de SOSTENIMIENTO

CARTAS de EMPLEO

PERDONES etc.

Toda clase de Documentos

EXPERTOS EN INMIGRACION

Toda la documentacion es revisada por un Abogado.

TRABAJO GARANTIZADO

Se Asegura La Legalidad de Toda Su Documentación

ENTREVISTA GRATIS

Obtenga Información Sobre Su Problema Particular

OFICINAS:

1020 Banco de América, Calles Primera y Santa Clara, San José, Calif.

Teléfonos de Oficina: CY 3-2800, CY 3-2801;

Residencia: **CL 8 - 8838**

Horas de Trabajo: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.; 6:00 P.M. - 8:00 P.M.

Domingos por Anticipado.

Pagos Fáciles!

Teatro Liberty

CY 7-1456

67 S. Market St.

Tony D. Maria, Gte.

San José, Cal.

Domingo-Lunes-Martes 18-19-20 de Nov.



Dom. 25, 26, 27 de Noviembre

"Las viudas del cha-cha-chá"

ADEMAS:
"MUJER O FIERA"